

束定芳 主编 《外国语》编辑部 编

# 语言的认知研究

## ——认知语言学论文精选

全国高校外语学刊研究会系列学术论文集

**COGNITIVE STUDIES OF LANGUAGE**

上海外语教育出版社

全国高校外语学刊研究会系列学术论文集

# 语言的认知研究

## ——认知语言学论文精选

### COGNITIVE STUDIES OF LANGUAGE

束定芳 主编  
《外国语》编辑部 编

  
WU<sup>®</sup>  
外教社

上海外语教育出版社

**图书在版编目(CIP)数据**

语言的认知研究：认知语言学论文精选 / 束定芳主编.

—上海：上海外语教育出版社，2004

ISBN 7-81080-893-1

I. 语… II. 束… III. 认知—语言学—文集 IV. H0-53

中国版本图书馆CIP数据核字(2003)第051019号

**出版发行：上海外语教育出版社**

(上海外国语大学内) 邮编：200083

电 话：021-65425300(总机)，35051812(发行部)

电子邮箱：bookinfo@sflap.com.cn

网 址：<http://www.sflap.com.cn> <http://www.sflap.com>

责任编辑：张逸岗

---

印 刷：上海长阳印刷厂

经 销：新华书店上海发行所

开 本：850×1168 1/32 印张19.625 字数504千字

版 次：2004年3月第1版 2004年3月第1次印刷

印 数：2100册

---

书 号：ISBN 7-81080-893-1 / H·306

定 价：29.00元

本版图书如有印装质量问题，可向本社调换

《全国高校外语学刊研究会系列学术论文集》  
编委会名单

**主任：**庄智象

**副主任：**束定芳

**委员：**（按姓氏笔划为序）

王克非	庄智象	李凤琴	严辰松
束定芳	周世范	徐 珺	张逸岗

## 编者的话

改革开放以来,我国外语界在引进、消化、吸收和改进外国语言学和应用语言学理论方面做了大量的工作,取得了令人瞩目的成就。为了反映、总结我国外语学术界在语言学各个领域所取得的成就,同时也为了更好地做好我国外语界学术研究的积累,进一步推动我国外语界的学术研究,全国高校外语学刊研究会决定分专题编辑出版“全国高校外语学刊研究会系列学术论文集”。

论文集由我国外语界各核心刊物编辑部负责选题和编排,由上海外语教育出版社出版。研究会初步拟定的论文集专题包括:语用学、语义学、句法学、社会语言学、翻译理论、应用语言学、认知语言学等。

论文集的编辑出版是一项艰巨、复杂但极有价值的工作,希望得到全国外语界各位专家学者的支持。

## 序

认知语言学这个名称,有广义和狭义两种理解。凡是将人的语言能力当作一种认知能力来加以研究的,都叫认知语言学,这是广义的认知语言学。在这个广义的认知语言学内,粗略地说,有两种对立的立场或基本假设。一种认为语言能力是一种特殊的认知能力,本质上完全不同于人的其他认知能力,这就是当今在西方语言学界仍然占主导地位的“生成语言学”的立场和观点。还有一种则认为语言能力不是一种特殊的认知能力,它同人的一般认知能力没有什么本质上的差别,这就是狭义的“认知语言学”的立场和观点。当然,这两种立场的哲学背景也是截然不同的,大致说,前者的哲学观是客观主义的,后者的哲学观是非客观主义的。这本集子所收的文章都属于这种狭义的、加引号的“认知语言学”,这是首先要加以澄清的。其次要说明的是,“认知语言学”不是语言学的一个分支,不是跟社会语言学、神经语言学、数理语言学等等并列的一个分支学科,而是代表语言研究近来兴起的一个新的学派或思潮。

还要说明的一点是,“认知语言学”不是一种单一的理论,而是代表一种研究范式,其特点是着重阐释语言和一般认知能力之间密不可分的联系。这个学派有一些代表人物,他们各自的理论不尽相同,但对语言所持的基本假设都大同小异,只是在讨论和关注的具体语言现象上有所差别。我这里想罗列一些他们所从事的研究,对大家全面了解这个研究范式可能会有所帮助。C. Fillmore

用“认知框”(frames)来描写词义,处于“认知框”内的概念成分跟百科知识相联系,但不一定有语词形式;R. Lakoff 和 M. Johnson 着重研究“隐喻”(metaphor)在语义学和认知过程中的重要作用;L. Talmy 用他的“动力作用”(Force Dynamics)理论集中研究一般认知能力和语言之间的具体联系;J. Tylor 全面研究语法范畴所呈现的“典型效应”(Prototype Effects);J. Haiman 专门研究形式和意义之间的自然联系或“象似”关系(iconicity)。G. Fauconnier 提出的“心理空间理论”(Mental Space Theory)主要关心的是说话人构建的不同认知域之间的投射关系,用来解释诸如辖域歧义、违实表述、指称不明等语义现象;A. Goldberg 的“构式语法”(Construction Grammar)提出语法构式本身是基本语言单位,相当于一个心理“完形”,构式作为一个整体决定句子的论元结构和意义;R. W. Langacker 为语法研究提供了一个迄今为止最全面详尽的“认知语言学”的理论和描述框架。此外,W. Chafe 的“信息流程理论”(Information Flow Theory)研究心理处理过程中话语单位和信息单位之间的联系,也可视为属于“认知语言学”的范式。从历时角度研究“语法化”(grammaticalization)或词义引申的人,如 E. Traugott、B. Heine、E. Sweetser、J. Bybee 等也基本上认同于“认知语言学”的基本假设,并用一些一般的认知规律来解释“语法化”的原因。还有从事功能语法研究的 T. Givón,从事语言类型研究的 B. Comrie 和 W. Croft,从事语义元素(semantic primitives)研究的 A. Wierzbicka,他们在自己的研究中也或多或少接受“认知语言学”的基本假设。上面提到的这些人,他们的研究成果有不少在这本集子的文章中有或粗或细的介绍。

“认知语言学”发端于上世纪 70 年代,自 80 年代中以来,范围已扩展到语言学的各个领域,包括句法学、语义学、音系学、篇章分析等。现在“认知语言学”在国内也已经产生了比较广泛的影响,除了经常见到介绍和评论的文章外,可喜的是运用“认知语言学”

的理论和方法来研究汉语的论著也已经不少。这本集子所收的文章有的是为2001年在上海召开的“首届全国认知语言学研讨会”而提交的,有的则是在这次会议之前已经发表了。从内容上来看,也大致分为两类,一类以介绍为主,一类以研究为主,基本上反映了目前国内“认知语言学”的现状。引进和介绍是必要的,他山之石,可以攻玉,今后也还要继续做好引进和介绍的工作。但是研究工作一定要跟上,要拿出我们自己的研究成果来。要达到这个目的,我觉得要注意以下两个方面。

一是我们的眼光要放宽,知识面 and 观察面要开阔。这包括两层意思,一是知识不能局限于“认知语言学”本身,不仅要具备一些哲学、心理学、人工智能方面的相关知识,就是语言学内部,也应该对形式语法、语言类型学、历史语言学、语义学和语用学、功能语言学等有相当的认识。国外“认知语言学”的创始人原来都在形式语言学的领域里已经有了很高的造诣,是对形式语言学的局限性有了切身的体会才提出新的理论来的。假如我们在形式语言学和结构语言学方面还缺乏相应的知识和训练,“认知语言学”的研究是搞不好的。眼光放宽的另一层意思是观察不能只限于一两种语言,譬如,从事英语研究的只关心英语;从事汉语研究的只关心汉语,不关心外国语;研究汉语又只着眼于普通话,对汉语方言、国内许许多多的民族语言不管不问。当然很少有人能同时精通多种语言,但是作为研究者来说,在精通一两种语言的同时对各种语言的事实要比较敏感,这是很重要的。要探求人类认知和语言的普遍特性,要发现不同民族的认知和语言的不同特点,这两方面都不能离开对多种语言的考察。

另一个要注意的方面的就是要理论与实际相结合,特别要与中国的实际相结合,这已经是老生常谈了。任何一个国外的流派介绍到中国来,都有一个如何与中国的实际相结合的问题。中国的实际包括中国语言学的传统和现状,也包括中国丰富的语言素材,历史的和现在的。历史证明,外来的东西只有与本土的实际相



结合才有肥沃的土壤,才能开花结果,不然,就只能是昙花一现,不能持久。可喜的是这本集子中已经见到这种结合做得不错的文章,希望今后能有更多这样的成果问世。

“认知语言学”在应用方面的前景是看好的。就语言教学来说,无论是外语教学还是对外汉语教学,都可以借鉴“认知语言学”的一些成果和方法,来改进教学方法和教学内容,改变学生往往“知其然而不知其所以然”的状况,这在集子的一些文章中已经有所反映。在语言信息的计算机处理方面,“认知语言学”的理论和方法正受到新一代人工智能专家的重视,“人工神经网络”或认知的“连通模型”就和“认知语言学”的基本假设有着密切的联系。在新的世纪里,我们语言学家可以跟哲学家、心理学家、神经科学家、人工智能专家等一起为认知科学的发展作出自己应有的一份贡献。

沈家煊

2002年3月20日

## 前 言

认知语言学是认知科学的一部分。而认知科学是一个由心理学、语言学、计算机科学、哲学和生理学等多学科组成的交叉学科。这些学科有一个共同的兴趣：对人的大脑的本质的研究。

计算机科学是通过电脑编程来模拟人脑的工作过程的。20世纪60年代，Allen Nowell 和 Herbert Simon 设计的 GPS(一般问题解决方案)程序可以模仿人类下棋和证明数学定律。但是，要让计算机理解人类语言却是一件非常困难的事情。一些在人类看来非常简单的生理现象，如视学过程，计算机却很难模仿。

与此同时，哲学家们在人工智能研究的启发下，对心智与大脑之间关系这一历史难题进行了重新思考。他们把程序与电脑的关系用来比喻心智与大脑之间的关系。心智被看作是在大脑中运行的一种程序。这一比喻使得哲学家对人类大脑活动的性质重新展开了辩论。涉及的问题包括计算机是否真的能够理解语言，是否会因为安装了“正确的程序”而获得有意识的经历。

在 Nowell 和 Simon 的启发下，一些心理学家把人类的大脑活动看作是信息加工的过程。他们把大脑活动描绘成一种操作结构，用于建构和转换内部表征，并为严格说明和科学证明大脑内部活动提供一种系统的方法。正是由于这一被称为“认知革命”的科学范式的变化，信息加工理论已经完全取代了行为主义理论，成为心理学领域的主流。

语言学领域的认知转向始于 Chomsky 1957 年出版的《句法

结构》。Chomsky 提出了一种用“深层结构”向“表层结构”转化的观点来解释语法的新思路。这种转换的形式结构与计算理论中的有限规则生成无限结构理论以及心理学中的信息加工理论不谋而合。

另外一些语言学家提出了与此不同的认知语言学研究方法。早期认知语言学的研究包括色彩词研究、原型理论和基本层次理论；Talmy 的空间关系理论，Fillmore 的框架语义理论（格理论），Fauconnier 的心理空间理论和 Langacker 的认知语法等。70 年代中期，经验事实开始挑战原有的符号运算的理论范式。人们发现，颜色和颜色范畴并非独立存在，它是人类视角与外部世界互相作用的结果；基本层次范畴通过格式塔式感知、大脑图像和运动图式而构成。语言和认知是以视觉和运动为基础的。

同时，神经生理学家由于新技术的诞生而得以能够对大脑作为一种信息加工过程的机制的研究。例如近年来所发明的 CT（电脑辅助图示仪）、MR（磁共振）和 PET（质子发射仪）等使生理学家对大脑区域功能的研究有了前所未有的进展。

上世纪 70 年代，相关领域的科学家开始互相接触。他们之间的互动标志着认知科学作为一门新学科의 正式诞生。1977 年《认知科学》杂志的创办，1979 年认知科学学会的成立，以及 1981 年美国 Sloan 基金会对一项大规模项目的拨款都对认知科学在美国的发展起到了重要的推动作用。目前在美国的许多大学在本科和研究生层次都开设了认知科学课程。它正逐渐成为一门独立的学科。

根据 Lakoff 的解释，认知科学可以分为两种：一种是建立在英美哲学基础上的认知科学，另一种是独立于任何事先就决定研究结果的哲学假设的认知科学。第一代认知科学旨在适应主张形式主义的英美哲学；受此影响的人工智能理论、心理学上的信息加工理论等都把大脑看作是对无意义的形式符号进行运算的工具。这一传统的特点是精确；但缺点是它以先验哲学为基础，任何与该

哲学假设不一致的结果都被认为是没有意义的。

第二代认知科学指的是不受任何哲学假设限制的研究大脑的经验科学。第二代认知科学家们有三个主要结论:(1)大脑是被体现(embodied)的;(2)大部分思维是无意识的;(3)大部分抽象概念是隐喻性的。认知科学目前的研究兴趣包括“感知与注意”、“记忆与思维”、“语言与概念系统”。重要的项目包括:“世界颜色调查”、“自动交通工具控制”、“语言学习的连接主义模式”、“语言和思维中的隐喻”等。

从90年代初开始,我国的一些学者逐渐关注国外语言学界从认知角度研究语言的发展动态,开始在一些重要的语言学刊物上介绍国外部分学者的研究成果。到了90年代后期,认知语言学已在国内成为一门有相当影响的语言学新兴学科。国内已经有一大批学者和博士研究生选择认知语言学作为自己的研究方向。国内语言学刊物近年来发表的认知语言学方面的文章也呈稳步增长的趋势,国内出版的认知语言学方面的专著也已经超过了10部。2001年10月,“首届全国认知语言学研讨会”和“认知语言学和汉语研究研讨会”分别在上海外国语大学和北京语言文化大学召开。这表明,国内的认知语言学研究已经初步形成了一个学科领域,形成了一定规模的研究群体。

从国内认知语言学研究的发展过程来看,最初对认知语言学发生兴趣并将国外相关研究成果介绍给国内读者的是社科院语言研究所以及汉语界的一些学者发表在《国外语言学》上的一些文章,其中包括:

“以认知为基础的汉语功能语法刍议”(戴浩一著,叶蜚声译,《国外语言学》1990年第4期,1991年第1期)

“语言研究中的认知观”(Langacker著,沈家煊译,《国外语言学》1991年第4期)

“汉语使成式的语义”(邓守信著,廖秋忠译,《国外语言学》1991年第3期)

“现代汉语中的语法、语义和语用的相互作用”(屈承熹著,赵世开译,《国外语言学》1991年第3期)

“汉语中的时间和意象”(谢信一著,叶蜚声译,《国外语言学》1991年第4期和1992年第1、第3期)

“R. W. Langacker 的认知语法”(沈家煊,《国外语言学》1994年第1期)

“《女人、火和危险事物—范畴揭示了思维的什么奥秘》评价”(石毓智,《国外语言学》1995年第2期)

到了90年代中期,国内汉语界的一些中青年学者已经开始运用认知语言学的一些原理和研究方法来对汉语中的语法语义现象进行研究,研究成果集中发表在《中国语文》等重要学术刊物上,如:

“句法的相似性问题”(沈家煊,《外语教学与研究》1993年第1期)

“汉语怎样表达物体的空间关系”(刘宁生,《中国语文》1994年第3期)

“时间的一维性对介词衍生的影响”(石毓智,《中国语文》1995年第1期)

“有界与无界”(沈家煊,《中国语文》1995年第5期)

“词类范畴的家族相似性”(袁毓林,《中国社会科学》1995年第1期)

“汉语偏正结构的认知基础及其在语言类型学的意义”(刘宁生,《中国语文》1995年第2期)

“论汉语体标记诞生的机制”(李讷、石毓智,《中国语文》1997年第2期)

“从类型学和认知语法的角度看汉语重叠现象”(张敏,《国外语言学》1997年第2期)

“形容词句法功能的标记模式”(沈家煊,《中国语文》1997年第4期)

总体来说,国内的认知语言学研究可以分为三块。第一块是汉语界的认知语言学研究。汉语界对认知语言学研究又分两个阶段,第一阶段是对国外的一些重要的认知语言学理论和著作的介绍,第二阶段是运用认知语言学理论对汉语语言现象的分析和解释;第二块是外语界的认知语言学理论研究;第三块是从认知的角度对部分特殊语言现象,尤其是隐喻的研究。

90年代中期开始,我国外语界的部分中青年学者也开始逐渐对国外认知语言学的一些新理论发生了兴趣,有关隐喻、心理空间、合成空间等理论的介绍和应用文章在国内的语言学类刊物上也逐渐多了起来。到了90年代末,国内认知语言学的成果得到了比较充分的展示。1999年,上海外语教育出版社引进出版了《MIT认知科学百科全书》。同时,大约有10部以上的认知语言学专著出版。其中有代表性的包括以下几部:

《语言的认知研究和计算分析》(袁毓林,北京大学出版社,1998)

该书是作者关于语言认知研究和计算分析的一组论文的结集。作者是国内汉语界较早接触认知语言学并运用认知语言学的一些原理和方法研究汉语语法的年轻学者之一。该论文集所收的论文有对认知语言学的产生背景、理论基础和研究方法的介绍,有运用认知语言学中的原型和家庭相似性理论对汉语词类的分析,还有对一些典型的汉语句法现象的分析。根据作者的介绍,该书的中心内容是尝试从认知科学的角度对语言的结构方式和语义理解的心理机制进行研究并加以计算分析,以探索语言研究怎样为计算机理解自然语言提供恰当的方法和合适的规则。“我们倡导的语言的认知研究必须以基于信息加工观点的认知心理学为背景,以人工智能的语言处理为导向,重视对语言理解的认知加工过程和语言信息处理的微观机制的研究,希望研究结果能在计算机上模拟实现和验证,从而使这种研究途径带有一定的技术色彩。”

《认知语言学与汉语名词短语》(张敏著,中国社会科学出版

社,1998)

该书是国内第一本系统研究和应用认知语言学理论的专著,分上、下两篇,上篇是对认知语言学理论背景与研究现状,如认知语言学的理论主张、经验基础、范畴化理论、隐喻系统、意象图式、句法相似性问题等的介绍,下篇则是汉语具体问题的研究。在下篇中,作者尝试用句法相似性中的“距离动因”来解释汉语中名词短语构造的基本机制。

《不对称与标记论》(沈家煊著,江西教育出版社,1999)

该书将标记理论运用于语法研究,对汉语语法中各种对称和不对称现象作出统一的描写和解释。正如该书“内容提要”中所指出的,该书借鉴了近年来国外语言类型学、语用学、篇章语言学和认知语言学的一些理论和研究成果,探索一条将描写和解释结合起来的研究汉语语法的路子。该书的主要思想是:(1)语言结构在很大程度上是有理可据的,不是“任意的”;(2)语法范畴跟人建立的大多数范畴一样是非离散的“典型范畴”;(3)语法研究不能排斥意义,语义分析要将客观和主观结合起来;(4)语法规则是语用法固化的结果,是认知方式在语言中的体现等等。

《认知语用学概论》(熊学亮著,上海外语教育出版社,1999)

作者在本书中提出,认知语用学的研究领域是符号在交际意图、语境、推理等因素的干预下所作出的种种解释。在探讨了语言形式和语言内容之间的关系的的基础上,作者评述了(新)格莱斯会话含义理论、言语行为理论、关联理论等近年来语用研究的若干分支,对语篇的宏观结构和单向语境推理有独到的见解。

《语法的认知语义基础》(石毓智著,江西教育出版社,2000)

该书系统地探讨了数目多少、时间长短、程度高低、离散—连续、定量—变量等语义特征对汉语体标记、助词“的”、量词系统、名词化、重叠等一系列最核心的语法现象的影响。作者认为,语法与认知密切相关。语法规则是现实规则通过认知在语言中的投影,可是一个语法系统一旦形成就具有相对的独立性,能够反过来左

右人们的认知。在本书中,作者还讨论了各种各样的语法临摹现象,包括大音节的语法意义、社会平均值的语法表现以及语法系统内部的各结构之间的相互临摹等。同时,作者还以领有动词为例说明,词语的认知背景如何诱发新的语法现象的产生。该书作者在美留学期间,师从认知语言学创始人之一 Langacker,以及其他一些语言学知名学者,写下了本书中的大部分内容,因此是作者七八年思考汉语问题的一个总结。该书的特点在于作者把新的理论思想用于扎实、系统的现象分析之中,不仅对汉语语法的核心问题作出了重新解释,而且还挖掘、讨论了许多新的现象。

《认知语言学概论》(赵艳芳著,上海外语教育出版社,2000)

该书导论中分析了“认知”的含义、认知科学基础、认知语言学的研究方法等。介绍了认知语言学的产生与创立、其形成以及认知与语言的生理和物质基础,本书还介绍了认知语言学研究的课题:范畴化与认知模式、词的概念与词汇变化、隐喻和转喻认知模式、认知和语法、相似性与语法化、认知与推理等。

《隐喻学研究》(束定芳著,上海外语教育出版社,2000)

该书是国内隐喻研究方面的第一部专著。在对西方隐喻理论进行吸收和整理的基础上,作者在书中对隐喻的产生原因、工作机制、本质特征以及隐喻的功能等进行了全面的分析和讨论。

《认知语言学概论》(程琪龙著,外语教学与研究出版社,2001)

本书介绍了美国 20 世纪 60 年代兴起的重要语言学流派之一、悉尼·兰姆(Sydney Lamb)创立的神经认知语言学,作者指出,神经语言学强调语言学和其它学科的关系,强调语言学理论不悖于大脑神经事实。该理论涉及信息科学、神经生理学、认知科学的连接主义理论、语符学等。本书还以汉语为实例,介绍了分层次语言关系系统的分析、综合和操作检验的主要策略。

《语法的形式与理据》(石毓智著,江西教育出版社,2001)

该书通过大量的系统调查,掌握第一手的材料,运用一般的科学方法论,揭示蕴藏在语言中的和谐、严谨的规律。讨论的问题包



括现代汉语语法的类型学特点及其历史成因,语用、语义和语法三者之间的关系,语序和语法标记的相互作用及其地位,语法的开放性和相对独立性,语法的形式特性等。

从以上的介绍可以看出,国内认知语言学虽然起步较晚,但在短短的十几年时间里取得了丰硕的成果。当然,国内的认知语言学研究还存在一些问题。概括说来,这方面的研究还比较分散,研究还不够深入,主要还是介绍和运用国外现有的一些理论来解释有关的汉语现象;许多研究者还缺乏相应的知识背景和相关训练,研究者之间缺少相互的交流和互动。而且,无论是在国外还是国内,认知语言学还尚未形成一个成熟的理论体系。对某些论题的研究,也还停留在探索阶段。中国学者更应该做的工作之一是充分挖掘汉语的特点,揭示汉语构造和使用过程中的认知特点,同时,通过汉语和印欧语以及其他语种语言的对比,揭示不同语言的结构和使用中人类认知过程的作用及其方式的差异和共同之处。2001年10月,沈家煊先生在发给“首届全国认知语言学研讨会”的贺信中指出,国外认知语言学的创始人原来都在形式语言学的领域已经有很高的造诣,对形式语言学的弊端有了深切的体会才提出新的理论来。假如我们在形式语言学和结构语言学方面还缺乏相应的知识和训练,认知语言学还是搞不好的。沈家煊先生还指出,任何一个国外的流派介绍到中国来,都有一个如何与中国的实际相结合的问题。这种结合有两个方面,一是要跟中国语言研究的传统和现状相结合,二是要跟中国的语言材料(汉语和汉语各方言、少数民族语言)相结合。历史证明,外来的东西有了这两个结合才有肥沃的土壤,才能开花结果,不然就只能是一现,不能持久的。(见《外国语》2002年第1期)

为了集中展示中国学者近二十年来认知语言学的研究成果,经与全国高校外语学刊研究会和上海外语教育出版社协商,决定由《外国语》编辑部编辑、上海外语教育出版社出版这本认知语言学研究论文集。